



市木 クロマツ



市花 コバノミツバツツジ

発行 芦屋市役所(公聴広報課) ☎0797-31-2121
兵庫県芦屋市精道町7番6号 毎月1日・15日発行

ちょうけい

中国・肇慶市を訪問

「小桂林」と呼ばれ端溪硯の名産地

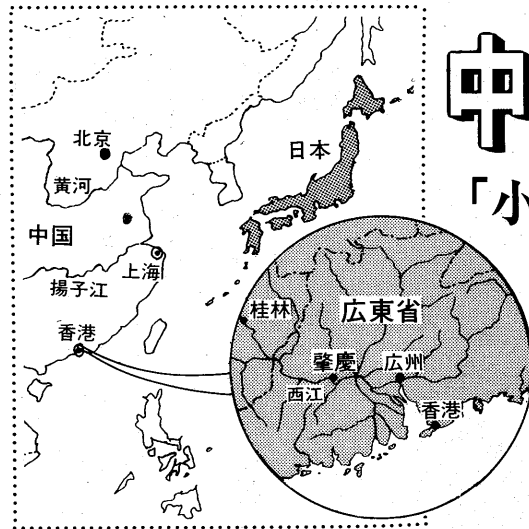
友好都市提携に向けて 今月十五日訪中団出発

本市では、このたび中国・広東省のお招きを受けて、山村康六市長・都筑省三市議会議長・谷口眞佐之収入役ら六人で訪中団を結成し、今月十五日から二十一日まで、広州・肇慶・桂林市を訪問します。

本市は、昭和三十六年にアメリカ・モンテペロ市(カリフォルニア州)と姉妹都市提携を結び、早くから国際交流を進めてきました。また、これ

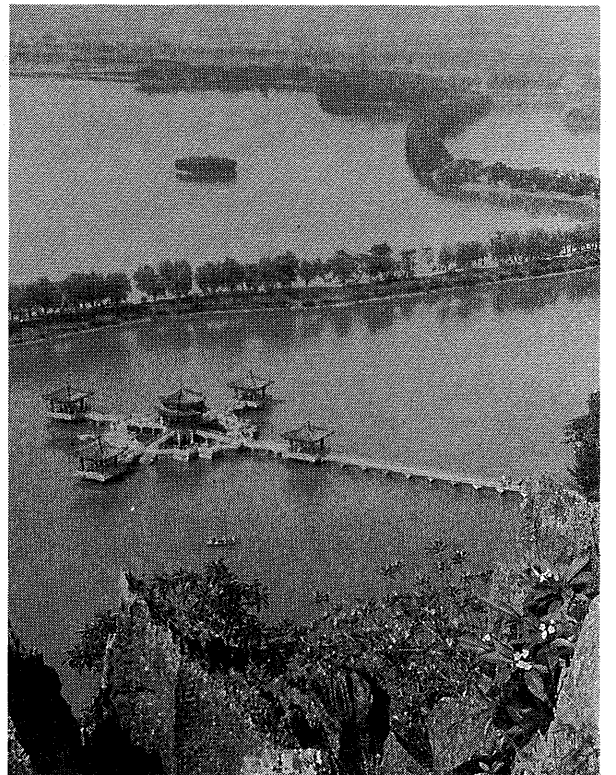
まで、天津市と教育交流を図るなど、中国と友好を深めてきました。

山村市長は、市長就任直後の記者会見で「国際化の潮流に合わせ、国際文化住宅都市として積極的に国際交流を進めたい。まず、中国との友好親善を図るため、都市提携を結びたい」との希望を表明しました。



新春を祝う「龍の舞」

このたびの訪中は、兵庫県の広東省から「小桂林」と呼ばれる風光明媚な「肇慶(ちょうけい)市」の紹介を受けて実現しました。



七星岩に囲まれた雄大な星湖(中央は五龍亭)

肇慶市は広東省の西北部に位置し、面積百九十七平方キロメートル、人口十七万人の都市で、西江に臨む。地勢が険しく、風景が美しい。七星岩(写真右)、鼎湖山、西江小三峡の三の名産地である。

「市勢グラフ」を発刊しました

市では、このたび「市勢グラフ」(B五判・二色)を刊行しました。

このグラフ誌は、「ミニ市勢要覧」として、芦屋のおおきなまち、文学・風土、自然、まちなみ、健康、文化、教育など、写真で紹介しています。

ご希望のかたは、市公聴広報課(☎2121内線227)へ。

技能功労者を表彰

今年十職種十五人のかたに

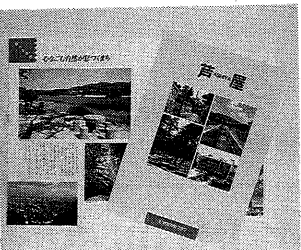
このほど、市では、六十二年度の技能功労表彰者を選定し、十職種・十五人のかたがたを、十一月二十日(金)に市民センターで表彰します。

今年で十二回目を迎える技能功労者表彰は、芦屋市内に居住または職場を持つかたで、一生をも

- 造園職。神戸市東灘区本山中町四一―一三〇) 田中隆道さん(六十歳、板金職。打出町二一―一今仲茂雄さん(六十一歳、パン製造職。東芦屋町一三一―一)
- 石村賢三さん(六十歳、造園職。月若町五一―六) 安田勇治さん(六十歳、二二)

- 福井 強さん(六十一歳、建築大工職。南宮町一八―三四)
- 宮垣勝光さん(六十歳、建築大工職。若宮町八一―二)
- 細見正志さん(六十歳、造園職。三条南町一―一六) 内田繁男さん(七十三歳、左官職。平田北町二一―一〇三)
- 草田重信さん(六十六歳、左官職。神戸市北区唐櫃台四一―一六―五―一〇一)
- 山村豊重さん(六十歳、二二)

- 左官職。宮川町八一―四) 祐野定廣さん(六十歳、配管職。西山町九一―一〇) 植村正太郎さん(六十歳、電気工事職。滋賀県大津市木下町七―三二)
- 佐々木 隆さん(六十歳、理容職。船戸町二一―一〇三)
- 田中小夜子さん(六十歳、美容職。親玉塚町三―一四)
- 問い合わせは、市経済課労政係(☎2121内線32)へ。



教育問題①

兵庫県議会議員時代、学齡児をもつ親・祖父母から、また、芦屋教育を愛う市民から貴重なご意見やご要望が寄せられました。また、マスコミの報道に加えて転勤など流動市民の「クチコミ」で、芦屋教育の荒廃は兵庫県はいかにおぼろげ、全国に広まっています。

こうしたご意見を受け、若干ながらも教職の経験を生かし、県議員として県政の場でも、意見は述べてきましたが、地方自治という行政組織の壁は隔靴搔痒(かつかさそうよう)のもどかしさそのものでした。このことが、私が芦屋市政を担当する意欲に駆られる大きな理由の一つとなり、取りもどそう芦屋の良さと教育を」というスローガンが自然に生まれてきました。

さて、市長就任後は、寸暇を惜しんで学校回りをしてきました。ときには、子供たちにも声をかけ、市立芦屋高校では三々五々集まる生徒たちに、「君らの学校をよくしようやないか」とか、クラブ活動中の生徒たちには、「県下のクラブをつくろう」と語りかけました。生徒たちは実に素直なものでした。

市政を担当して、内から芦屋教育を見つめてみ



市長随想
見えてくる記

「子供から『おばあちゃん、ぼくらの学校ようなるで』と聞いた人が、涙が出るほど嬉しかった」とか、学校では「ニコニコ職場づくりの運動」が出たり、教育問題で一時芦屋を離れた人たちが「芦屋に帰ることができて、近づくことができた」とか、私あてに激励と喜びのお手紙が大勢のかたからいただきました。もちろん、これは兆しであって、本当に変わったわけではありませぬ。十余年にわたり荒廃した教育の信頼回復には二―三年はかかると思います。関係者の教育を良くする粘り強い努力が不可欠の条件です。

(芦屋市長 山村康六)



ごあんない

松くい虫被害木の伐倒費補助
 対象：伐倒0.5m以上の被害木(例：直径30cmの場合、高さは15m以上) 申請：伐倒される場合は、必ず事前に市へ申請してください。申請しない伐倒費をされた場合は、助成金は交付できません。申請し込み：経済課消費生活・農



おひらき

旧山邑家住宅などがひょうご住宅百選に
 国際居住年の一環として県が実施した「ひょうご住宅百選」の選考結果が発表されました。本市からは「旧山邑家住宅」「芦屋浜高層住宅群」「六麓荘町の家並」が優良な住宅などとして選ばれ、県知事から認定証が授与されました。
 ▶建設総務課住宅係 (☎2121内線404)

林係 (☎2121内線325)
 事業計画変更案の縦覧
 春日土地区画整理事業の変更計画書を次のとおり縦覧します。
 ▼期間：11月15日(日)～18日(土) 時間：9時～17時
 ▼場所：区画整理課(春日町7-1-8) 問い合わせ：区画整理課 (☎2392)
 ▼お母さんお話をしむ会
 ▼日時：12月2日(水) 10時～11時45分 会場：図書館1階おはなしのへや 対象：成人30人(お子さまづればは2歳

さくくい虫被害木の伐倒費補助
 対象：伐倒0.5m以上の被害木(例：直径30cmの場合、高さは15m以上) 申請：伐倒される場合は、必ず事前に市へ申請してください。申請しない伐倒費をされた場合は、助成金は交付できません。申請し込み：経済課消費生活・農

感ください) 内容：「モモの木をたすけた女の子」ほか
 ▼申し込み：図書館 (☎2301)
 ▼折り紙教室
 ▼日時：12月2日(水) 10時～12時 会場：図書館集会所
 ▼対象：成人 内容：ツリ、たとうほか 講師：鷹岡満寿子氏・段谷貞子氏 持ち物：折り紙、はさみ、筆記具、
 ▼問い合わせ：図書館 (☎2301)

芦屋市観光みやげ品
 展示会・物産展
 芦屋銘産品協会では、市内のみやげ品を集め、展示会・物産展を行います。
 ▼展示会 ▼期間：11月20日(金)～25日(水) 10時～19時
 ▼会場：ラポルテ前広場(2階) 物産展 ▼期間：12月1日(水)～3日(木) 9時30分～19時 会場：イカリスパーマーケット芦屋店(岩園町) 問い合わせ：いずれも経済課商工観光係 (☎2121内線32)

砂防センター
 ブレゼント
 切り絵師風築電一氏が自然と砂防の調和を描いた88年カレンダーをプレゼントします。
 ▼応募方法：はがきに住所・氏名・年齢・電話番号を記入し、建設省六甲砂防工事事務所「砂防カレンダープレゼント」係(〒658神戸市東灘区住吉東町3-13-15、☎0781-0535)へ(締め切り：11月30日(当日消印有効))
 ▼発表：発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、応募者多数の場合は抽選で500人いたします。

職業能力開発サービス
 センターの二案内
 当センターは、労働省が設けた企業の相談窓口です。相談プランナー・相談員を

納期

○国民健康保険料第5期分
 ○国民年金保険料11月分

個人事業税 第2期分
 問い合わせ 西宮財務事務所 (☎0798-23-7788)

納付には便利な口座振替のご利用を



詩人・富田碎花旧居秋の展観
 ～碎花の足跡を訪ねて～

秋から冬にかけての碎花の詩と歌や碎花の詩が掲載された雑誌類などを中心に、その足跡の一端を紹介します。
 ▼展示会場…富田碎花旧居(宮川町4-12)
 ▼期間…11月1日(日)～63年1月末日
 ▼開館日…毎週水・日曜日。ただし、年末年始(12月25日～1月4日)を除く
 ▼開館時間…10時～16時(入館は15時まで)
 ▼問い合わせ…市社会教育文化課文化財係 (☎9066)

身障者スポーツ教室

身体障害者福祉協会が、市内在住の身障者スポーツリーダーの協力を得て行います。

ソフトボール
 日時 11月15日(日)
 午前11時～午後2時
 会場 精道小学校グラウンド

テニス教室
 日時 11月18日(水)
 午後6時30分～8時30分
 会場 精道小学校体育館
 問い合わせ 市保護課障害・母子福祉係 (☎2121内線334)

芦屋市学校給食展
「元気に育て芦屋っ子」
 11/20(金)～21(土)
 11:00～16:00 11:00～15:00
 市民センターロビーB

パネル展示
 調理器具展示コーナー
 物資展示コーナー
 実演・試食コーナー

市学校教育課 (☎2121内線517)

金曜シネサロン

入場無料
 時間 午後3時30分～
 会場 図書館2階集会所

上映作品
 11月20日 「自転車泥棒」(1948年 イタリア) 監督 ビットリオ・デ・シーカ
 11月27日 「去年マリエンバートで」(1961年 フランス) 監督 アラン・レネ
 12月4日 「ラ・マンチャの男」(1972年 イタリア・アメリカ) 監督 アーサー・ヒラー
 問い合わせ 図書館 (☎2301)

第9回定期演奏会
芦屋少年少女合唱団

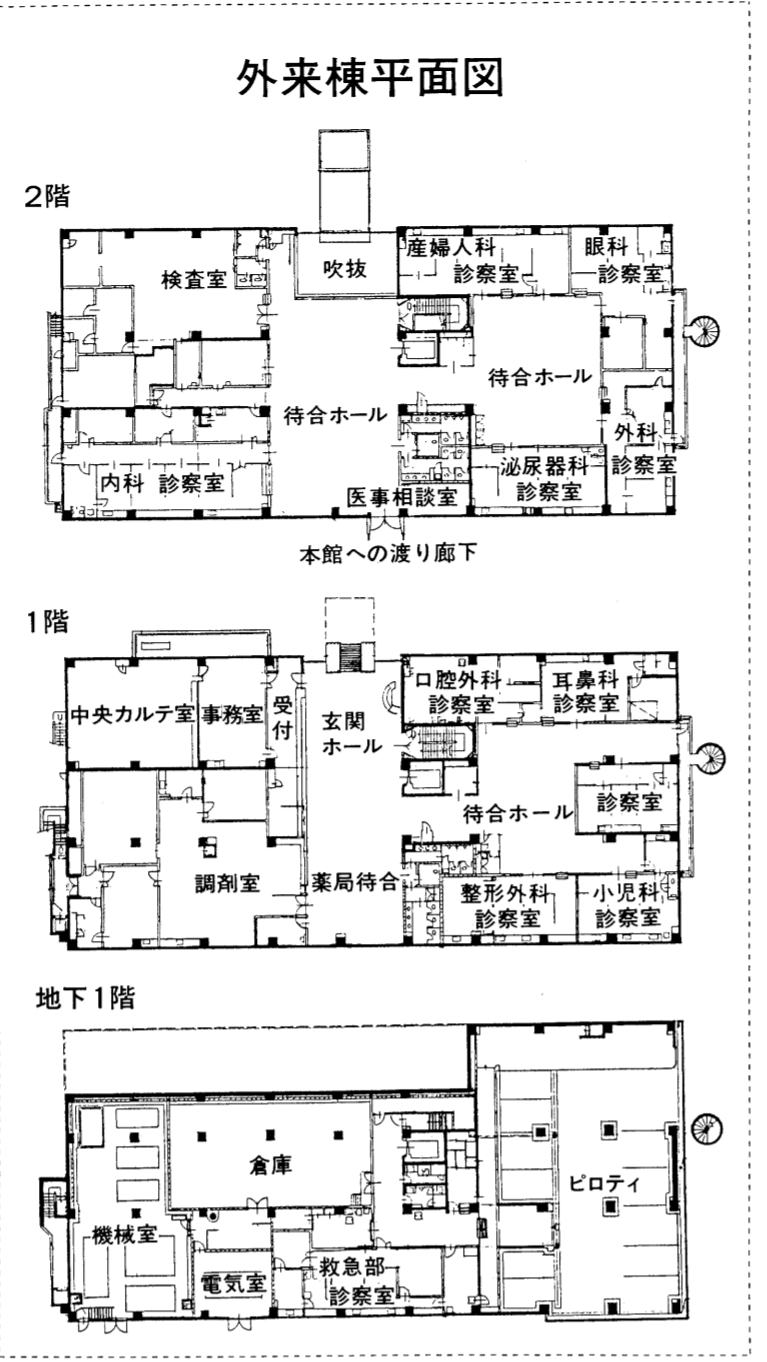
11/15(日) 13:30～ (入場無料)
 ルナ・ホール

●特別出演●
 芦屋熟年コーラス 山 四章 その他
 問い合わせ 市民センター文化事業係 (☎4995)

秋の火災予防運動

11月26日(木)
 12月2日(水)

「消えたかな! 気になるあの火もう一度」
 市消防本部予防課 (☎2345)



市立芦屋病院
 第4期増改築工事着工

市民の健康を守る 基幹病院として

外来棟の新設と外科系診療施設を充実



外来部門を現在の建物の北側に新設移転します。これにより病棟の玄関口、バスターミナル等も北側に移動します。また、狭いために不便を掛けています駐車場を新たに約三十台を増やします。新設の外来棟には、内科・外科をはじめ全部で九科目の診療科が配置されますが、天井から自然採光も取り入れ、明るくゆたかりとした待合室になります。

受診システムは、中央カルテ方式を採用して、再診の患者さんは全科予約制による診療を実施し、初診・再来初診の患者さんにもできるかぎりスムーズに診療を受けていただきます。このように配慮されていますが、天井から自然採光も取り入れ、明るくゆたかりとした待合室になります。

内科系二次救急の全日実施
 今まで救急病院は主として事故による救急患者(外科系)を対象としていたが、厚生省令が六十二年一月に改正され、内科系の救急病院が認められることになりました。

外科系診療施設の充実
 通常総合病院における内科系と外科系の関係は車の両輪として位置づけられており、それぞれ五十対五十の比率が正常な患者構成であると言われています。ところが当病院は、内科系六十五パーセント、外科系三十五パーセントと非常にアンバランスな状況です。従って今回の増改築の大きな目的の一つは老朽化した手術室設備の高度化をはかることにあります。いくらか腕のいい医師がいても、医療機器がそろっていないならば良い仕事はできません。

現在の手術室二室は築後すでに二十四年を経過しており、老朽化が進み、狭いために、新鋭手術機器、設備が配置しにくい状況にあります。今計画してはます手術室

バス路線の新設
 現在の阪急バスは、芦屋病院路線としては、右回路線だけで、芦屋の東南部の皆さまが芦屋病院にお越しいただくのにかなりの時間がかかります。不便をかけておりましたが、阪急バスの協力により、十一月二十日から左回り直通路線(芦屋浜一打出親王塚-JR芦屋-阪急芦屋川一山手町-市民ホール)が新設されました。これによって、東部方面からは時間も短縮され便利になります。▼問い合わせ：芦屋病院総務課(☎2156)へ

市立芦屋病院は、昭和二十七年に開設され、すでに三十五年を経過しています。この間、火災で焼失した木造本館の復旧工事が三十八年に完成(第一期工事)、第二期工事(四十四年完成)、第三期工事(五十五年完成)により、現在の本館、病棟関係を整備しました。しかし、三十八年に完成した病棟の基幹部分(手術室・中央材料室・臨床検査室・薬局等)はず

に二十四年を経過して老朽化・狭あい化が進み、近代医療に対応して行くには、抜本的な改築が必要になって来ています。また、開設当初三科で発足した診療科目は、現在では九科目に増え、患者数の増加により待合室・受付・駐車場の付帯施設も手狭になってきています。これらの問題を解消するため、このたびの第四期増改築工事を行うことになりました。

日進月歩の医療を市民の皆さんに十分に提供するため、私たちが待ち望んでいた手術室の全面改修など、外科系の拡充と外来部門の整備、内科系二次救急を中心とした第四期増改築計画がいよいよ着手されることになり喜ばしい限りです。市民の皆さんの健康を守るため、医療サービスをより充実すべく、「新しい器に新しい酒を」と覚悟を新たにしております。長寿社会を迎えた今日、的に薬局に送付され、待ち時間もさらに短縮されます。

慢性疾患を持ち在宅看護されることになり喜ばしい限りです。市民の皆さんの健康を守るため、医療サービスをより充実すべく、「新しい器に新しい酒を」と覚悟を新たにしております。長寿社会を迎えた今日、的に薬局に送付され、待ち時間もさらに短縮されます。

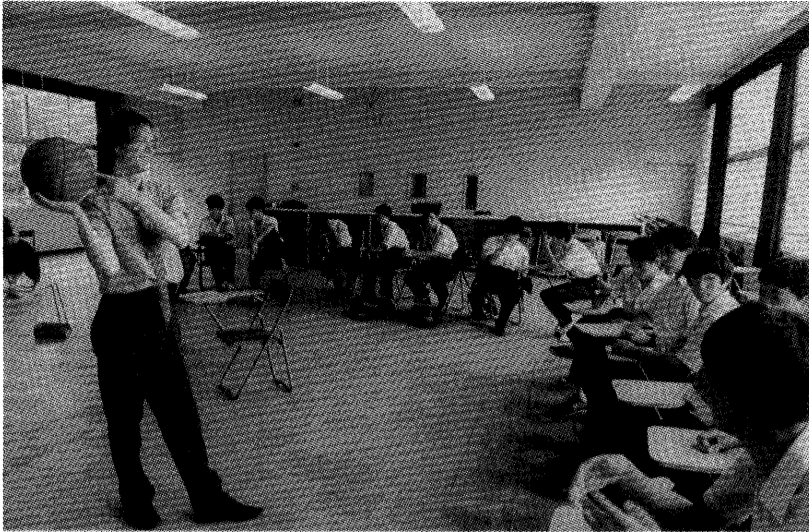
五室は、本館二階の外来部門跡に設置しますが広さ・設備・機器・空気清浄度(クリーン度)とも将来を見とおしたものと計画しています。特にバイオクリンルームはクリーン度百クラス(一立方フィートの空気に含まれる塵芥数)の手術室として、整形外科領域の細菌感染に特に注意しなければならぬ手術にも対応できるようになっています。他の一般手術室四室も各診療科の機能に適合した手術室として整備しました。手術部門を中心にバックアップする中央材料室も空調・水質の清浄度をレベルアップして同時に整備します。

手術室の機能を飛躍的に向上させ、優秀な医師の招へいにも力を入れて信頼される外科系診療体制を作りあげます。

市立芦屋病院
 院長 倉堀知弘



市教育委員会総務課 (☎31-2121内線501)



市立芦屋高校での英会話授業風景

充実している 高校生活

市立芦屋高校一年 勢野 嘉子

私は、中学で進路を決めるとき、初めから市立芦屋高校へ行くことを決めていました。

私には幼いころからの夢があります。それは、看護婦になることです。将来、少しでも人の役に立ちたいと思っていました。

夢を実現することは大変だと思いますが、自分の夢を大切に、一步一步足を踏みしめ、「市声生」

中学生の進路

目的意識をもった進路選択を

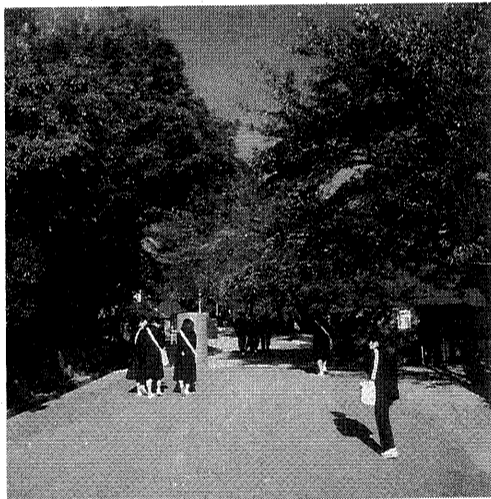
文部省の調査によると全国の公・私立高校の中途退学者は、昭和六十年度で約十一万四千人中退学者の在籍者に占める割合は二・二割に達しています。

中退の理由は「高校生活が合わなかった」が二八・六割と最も多く、次いで「進路変更をしたから」が三三・八割も占めています。

同じころ、市内のA中学校で行った卒業して一年後の進路調査によると進学者のうち二〇・五割が自分の進路に対する不満をもらしています。安易な進路選択は、子供が犠牲になります。

学校教育法に、進路指導の目標として、「正しい職業観、勤労観の育成」と「個性に応じた進路選択の能力の養成」がかかげられています。これは、個性をもった一人ひとりの子供たちが、はっきりした目的意識をもって、自分の将来の生き方を決定するために、親

た。 高等学校合格後、ほっとして次の目標があることをしばらく忘れていた。あの中学三年時代の緊張感を思い出し、そろそろがんばろうと思っている。



中学生の通学風景

二学期末でした。担任や英語の先生が勧めてくださったこと、第二外国語や地域研究などの専門科目が学べるのが理由でした。 入学後の大変さは覚悟していたものの、入ってみると英語は想像以上にハードになるし、なかには英語で会話している人までいて落ち込むばかりでした。外人の先生の授業にもついていけません。 私が次第に慣れ今は外人の先生と話すのもだいぶ楽になっています。

将来は、今身につけていけることを生かせる仕事をしたかと思っています。 三年目 美容室勤務 高尾 操 私は中学校を卒業してすぐ社会に出ました。私の仕事の内容は、美容院でカットの後の床はき、パーマの後のロッド洗い、それとシャンプーでした。私は皮膚が弱いので他の人より荒れがひどいのです。毎日の仕事

とA子さん。 「高校へ行きたいけど、やっぱりなんとなくこわい。不安です」と肩をすくめるB子さん。 「私は、はっきり言って勉強が嫌い。なんで高校へ行かないかやいなのか、と考えたこともあった。でも、最近自分なりの結論を出して進学に決めた」と話すC子さんに、その理由をたずねてみました。 「第一に、自分でやりたいと思ってる目標があるから。第二に、しかし今の自分の力ではどうすることもできないので、ある程度自分でなんとかできるような目標を定めて、いろいろなことを勉強したから」とのことでした。 「学校でこんな話をよくするの」と質問したら「もちろん」という返事が一斉に返ってきました。

としてどうかかわっているかの指針でもありません。子供の希望や特性を無視して押しつけや責任のなすり合いにならないよう、親、子、教師三者の信頼関係を確立しておくことも大切です。 いま、学歴社会の弊害が強く叫ばれていますが、どこで学んでも、いつ学んでもその成果が評価される生涯学習体系への移行が志向されています。 目先のみにとらわれず、子供の真のしあわせのための適切な進路選択でありたいものです。

やさしい英語で楽しい 会話をしましょう

みなさん、こんにちは。 私は、来日以来日本人に英語を教えるようになりました。いつも思うことは、日本人はやさしい英語を使うことが大変下手です。知ってのことばを、楽しんで使うことも不得意です。私が今、一番努力していることは、易しい英語を繰り返し使って、それを口に出し興味を持たせることです。 個人で、テープやラジオで英語を学ぶのもいいことですが、グループで大勢の中で、誤りをしながら、学習するのは、もっと効果的な学習方法だと思います。文法的なこととは、なるべく避けて、社会生活に通用する楽しい英語を心がけています。生徒たちも、英語を口にすることに、だいぶ慣れてきましたので、大いに期待しています。 (市立芦屋高校の育友会報から)

ピーター・ホール・マシター さん
市立芦屋高校 英会話講師



「進路」に対する 中学生の反応は

体育祭も終り、文化祭の準備で大わらわのある中学校で、下校途中の三年生の女子生徒に「進路」について聞いてみました。 「自分の一生にかかわることなので、自分で納得できる進路を選びたい」と、それまで持ちつづけてきた美容師になる夢を一度捨てかけました。 そのとき、「高校にも行かず親の反対を押し切ってまで美容師になろう」と思ったことは何だったの」と、ある先輩が親切に話してくれました。 私は悩んで考えた結果もう一度頑張ってみようと思いましたが、あのとき自分だけの夢を捨ててよかったと思えるように、一步一步自分の夢に近づいていきたいと思います。

として恥ずかしくない生き方をしたい」と決心しています。 私は今、自分の思いとおり力を出しています。勉強面でも、生活面でもがんばっています。これからは、友だちとも力を合わせ、市声生全員で進路をきり開いていきたいいなと思っています。

幅広い範囲から出題される高校入試は、各教科の基礎をおさえ、苦手な所を確実に克服しておく必要があると思う。 僕は、とくに夏休みと冬休みは必死でがんばって

楽しい英語の コミュニケーション 市立芦屋南高校一年 青沼 恵美 私が国際文化科に入ろうと決めたのは、中三の

私の進路選択

幅広い範囲から出題される高校入試は、各教科の基礎をおさえ、苦手な所を確実に克服しておく必要があると思う。 僕は、とくに夏休みと冬休みは必死でがんばって

楽しい英語の コミュニケーション 市立芦屋南高校一年 青沼 恵美 私が国際文化科に入ろうと決めたのは、中三の

幅広い範囲から出題される高校入試は、各教科の基礎をおさえ、苦手な所を確実に克服しておく必要があると思う。 僕は、とくに夏休みと冬休みは必死でがんばって

楽しい英語の コミュニケーション 市立芦屋南高校一年 青沼 恵美 私が国際文化科に入ろうと決めたのは、中三の

幅広い範囲から出題される高校入試は、各教科の基礎をおさえ、苦手な所を確実に克服しておく必要があると思う。 僕は、とくに夏休みと冬休みは必死でがんばって

楽しい英語の コミュニケーション 市立芦屋南高校一年 青沼 恵美 私が国際文化科に入ろうと決めたのは、中三の

この「広報あしや」を公演当日ご持参のうえご来場ください。前売券扱いとします。ご利用ください。

「小町風伝」「地の駅」の感動が再びルナ・ホールに

転形劇場「水の休日」

台本・演出 太田省吾

時は一秋のある休日、ちょうど今ごろの所は一水びたしの部屋と水びたしの街 登場するのは一ある家族が街で出会ういろいろな人たち

12月5日(土) PM7:00 入場料(当日整理券発行) 前売 3,000円 当日 3,300円

12月6日(日) PM2:00

12月13日(日) PM2:00開演 松尾葉子指揮による

ベートーヴェン 交響楽第九番

安保淑子(S) 竹本節子(A) 清水光彦(T) 山田健司(B)

市立芦屋交響楽団、芦屋合唱協会、西宮合唱協会

入場料 前売 2,200円・当日 2,500円 (前売券売り切れの場合は当日券は発行しません)

松尾 葉子

楽しいいっぱい ルナ・ホール

お問い合わせ 芦ナ・ホール協会 業平町8-24 (☎31-4962)